



白話精華二十四史



南史

NAN SHI

[三]

总主编：张传玺

本书主编：陈琳国



现代教育出版社



● 新法蘭西二十四史 ●

南史

NAN SHI

四

唐李延壽撰
上海古籍出版社



上海古籍出版社

白话精华二十四史

南 史

(三)

[唐] 姚思廉 撰

本书主编：陈琳国

译者：刘 蓉



中国出版集团现代教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

南史. 3/陈琳国主编;刘蓉译.-- 北京:现代教育出版社,2012. 5

(白话精华二十四史/张传玺主编)

ISBN 978-7-80196-993-4

I. ①南… II. ①陈… ②刘… III. ①中国历史—南朝时代—纪传体
②《南史》—译文 IV. ①K239. 104. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 080852 号

白话精华二十四史 南史 (三)

出品人 宋一夫
责任编辑 韩 雪
责任校对 李 硕 刘 申
责任印制 刘兰兰
照 排 创新排版工作室
出版发行 现代教育出版社
地 址 北京市朝阳区安华里 504 号 E 座
邮 编 100011
网 址 <http://www.chinamep.com.cn>
电 话 010-64256130
传 真 010-64253876
印 刷 三河市文阁印刷厂
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 13. 375
字 数 200 千字
版 次 2012 年 5 月第 1 版
印 次 2013 年 4 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-80196-993-4
定 价 19. 00 元

版权所有 侵权必究 律师:商广伟,电话:64251256

读者购书、书店添货或发现印装问题,请与本社发行中心联系、调换。

目 录

梁 书

梁书卷一	本纪第一	
	武帝 (上)	1
梁书卷二	本纪第二	
	武帝 (中)	5
梁书卷三	本纪第三	
	武帝 (下)	7
梁书卷四	本纪第四	
	简文帝	10
梁书卷五	本纪第五	
	元帝	12
梁书卷六	本纪第六	
	敬帝	15
梁书卷八	列传第二	
	昭明太子	17
	哀太子	18

	愍怀太子	19
梁书卷九	列传第三	
	王茂	20
	曹景宗	21
	柳庆远	22
梁书卷十	列传第四	
	萧颖达	24
	夏侯详	25
	蔡道恭	26
	杨公则	27
	邓元起	28
梁书卷十一	列传第五	
	张弘策	31
	郑绍叔	32
	吕僧珍	33
梁书卷十二	列传第六	
	柳惔	35
	席阐文	36
	韦叟	36
梁书卷十三	列传第七	
	范云	39
	沈约	40
梁书卷十四	列传第八	
	江淹	43
	任昉	44
梁书卷十五	列传第九	
	谢朓	46
梁书卷十六	列传第十	
	王亮	48
	张稷	49
	王莹	49

梁书卷十七 列传第十一

王珍国	51
马仙琕	52
张齐	52

梁书卷十八 列传第十二

张惠绍	53
冯道根	53
康绚	54
昌义之	55

梁书卷十九 列传第十三

宗夬	57
刘坦	57
乐蔼	58

梁书卷二十 列传第十四

刘季连	59
陈伯之	60

梁书卷二十四 列传第十八

萧景	62
----------	----

梁书卷二十五 列传第十九

周舍	63
徐勉	63

梁书卷二十六 列传第二十

范岫	65
傅昭	65
萧琛	66
陆杲	66

梁书卷二十七 列传第二十一

陆倕	68
到洽	68
明山宾	69
殷钧	69

	陆襄	69
梁书卷二十八	列传第二十二	
	裴邃	71
	夏侯亶	72
	韦放	72
梁书卷三十	列传第二十四	
	裴子野	74
	顾协	75
	徐摘	75
	鲍泉	76
梁书卷三十一	列传第二十五	
	袁昂	77
梁书卷三十二	列传第二十六	
	陈庆之	78
	兰钦	79
梁书卷三十三	列传第二十七	
	王僧孺	80
	张率	80
	刘孝绰	81
	王筠	82
梁书卷三十四	列传第二十八	
	张缅	83
梁书卷三十五	列传第二十九	
	萧子恪	84
梁书卷三十六	列传第三十	
	孔休源	85
	江革	86
梁书卷三十七	列传第三十一	
	谢举	87
	何敬容	87
梁书卷三十八	列传第三十二	

	朱异	89
	贺琛	90
梁书卷三十九	列传第三十三	
	元法僧	91
	元树	91
	元愿达	91
	王神念	92
	羊侃	92
	羊鸦仁	93
梁书卷四十	列传第三十四	
	司马褭	94
	到溉	94
	刘显	95
	刘之遴	95
	许懋	95
梁书卷四十一	列传第三十五	
	王规	97
	王承	97
	褚翔	97
	萧介	98
	褚球	98
	刘孺	98
	刘潜	98
	殷芸	99
	萧几	99
梁书卷四十二	列传第三十六	
	臧盾	100
	傅岐	100
梁书卷四十三	列传第三十七	
	韦粲	102
	江子一	103

	张嵎	103
	沈浚	103
	柳敬礼	104
梁书卷四十五	列传第三十九	
	王僧辩	105
梁书卷四十六	列传第四十	
	胡僧祐	109
	徐文盛	109
	杜崱	110
	阴子春	110
梁书卷四十七	列传第四十一	
	孝行	111
	滕县恭	111
	徐普济	111
	宛陵女子	112
	沈崇儔	112
	荀匠	112
	庾黔娄	112
	吉玢	112
	甄恬	113
	韩怀明	113
梁书卷四十八	列传第四十二	
	儒林	114
	伏曼容	115
	何佟之	115
	范缜	116
	严植之	117
	贺瑒	117
	司马筠	117
	卞华	117
	崔灵恩	118

孔金	118
卢广	118
梁书卷四十九 列传第四十三	
文学 (上)	119
到沆	119
丘迟	119
刘苞	120
袁峻	120
庾于陵	120
刘昭	120
何逊	120
钟嵘	121
周兴嗣	121
吴均	121
梁书卷五十 列传第四十四	
文学 (下)	122
刘峻	122
谢几卿	122
刘勰	123
王籍	123
何思澄	123
刘杳	123
谢征	124
庾仲容	124
陆云公	124
任孝恭	124
颜协	124
梁书卷五十一 列传第四十五	
处士	126
何点	126
阮孝绪	127

	陶弘景	127
	诸葛璩	128
	沈颢	128
	刘慧斐	128
	范元琰	128
	刘訐	129
	张孝秀	129
	庾承先	129
梁书卷五十二	列传第四十六	
	止足	130
	顾宪之	130
	陶季直	130
	萧眆素	131
梁书卷五十三	列传第四十七	
	良吏	132
	庾革	132
	沈瑀	133
	范述曾	134
	丘仲孚	134
	孙谦	134
	伏咺	135
	何远	135
梁书卷五十六	列传第五十	
	侯景	137
	王伟	143

陈 书

陈 书 卷 一	本纪第一	
	高祖 (上)	144
陈 书 卷 二	本纪第二	

	高祖 (下)	147
陈书卷三	本纪第三	
	世祖	149
陈书卷四	本纪第四	
	废帝	152
陈书卷五	本纪第五	
	宣帝	154
陈书卷六	本纪第六	
	后主	157
陈书卷八	列传第二	
	杜僧明	159
	周文育	159
	侯安都	160
陈书卷九	列传第三	
	侯瑱	162
	欧阳颀	163
	吴明彻	163
	裴子烈	165
陈书卷十	列传第四	
	周铁虎	166
	程灵洗	166
陈书卷十一	列传第五	
	黄法𪔐	168
	淳于量	169
	章昭达	169
陈书卷十二	列传第六	
	胡颖	171
	徐度	171
	杜稷	172
	沈恪	172
陈书卷十三	列传第七	

	徐世谱	173
	鲁悉达	173
	周敷	174
	荀朗	174
	周炅	174
陈书卷十五	列传第九	
	陈拟	175
	陈详	175
	陈慧纪	175
陈书卷十六	列传第十	
	赵知礼	177
	蔡景历	177
	刘师知	178
	谢岐	178
陈书卷十八	列传第十二	
	沈众	179
	袁泌	179
	刘仲威	180
	陆山才	180
	王质	180
	韦载	180
陈书卷十九	列传第十三	
	沈炯	182
	虞荔	182
	马枢	183
陈书卷二十	列传第十四	
	到仲举	184
	韩子高	184
	华皎	185
陈书卷二十一	列传第十五	
	谢哲	187

	萧乾	187
	谢嘏	187
	张种	188
	王固	188
	孔奂	188
	萧允	189
陈书卷二十二	列传第十六	
	陆子隆	190
	钱道戢	190
	骆牙	191
陈书卷二十四	列传第十八	
	周弘正	192
	袁宪	193
陈书卷二十五	列传第十九	
	裴忌	194
	孙玚	194
陈书卷二十六	列传第二十	
	徐陵	196
陈书卷二十七	列传第二十一	
	江总	198
	姚察	199

梁书

卷 一 本纪第一

武帝（上）

高祖武皇帝名衍，字叔达，小字练儿，是南兰陵中都里人，汉朝相国萧何的后代。高祖在宋孝武大明八年（464年）即甲辰年生于秣陵县同夏里三桥的住宅。

出仕初任巴陵王南中郎法曹行参军，升任卫将军王俭的东阁祭酒。王俭一见之下就十分器重他，对庐江人何宪说：“这个萧郎三十岁之内就要做侍中，过此就贵不可言。”竟陵王子良设置西邸官舍，招致有学问之士，高祖与沈约、谢朓、王融、萧琛、范云、任昉、陆倕等一并在交游，号称八友。

隆昌初年（494年），明帝辅政，起用高祖为宁朔将军，镇守寿春。服丧期满，任太子庶子、给事黄门侍郎，入宫廷与台省值班。因参与萧谡等谋立天子的功勋，封爵建阳县男，食邑三百户。

建武二年（495年），北魏派刘昶、王肃统率军队侵犯司州，任命高祖为冠军将军、军主，隶属江州刺史王广作为援军。距离义阳一百多里时，大家因为北魏的军队强盛，畏惧犹豫没有人敢进军。高祖请命先行，王广便分出部下精兵配隶高祖。那天夜里便进军，离北魏军队几里远时，径直登上贤首山。北魏军队不知来了多少人马。不敢逼

近。黎明时，城里人看见援军到，于是军队出城攻打北魏军的营栅，高祖统率所带领的部队从外面进击。北魏的军队内外受敌，便撤重围而走。战罢，任命高祖为右军晋安王司马、淮陵太守。返回后任太子中庶子，领羽林监。不久，出外镇守石头。

四年，魏帝亲自率领大军侵犯雍州，明帝命高祖前往援救。十月，到达襄阳，诏令又派遣左民尚书崔慧景统率众军，高祖与雍州刺史曹虎等都受其节制调度。第二年三月，慧景与高祖进军行至邓城，魏主率十多万骑兵忽然来到。慧景惊慌失色，打算退兵，高祖坚决阻止他，不听从，便急忙自撤。北魏的骑兵趁机攻打他，于是大败。只有高祖率军抗战，杀敌近百人，北魏的骑兵稍稍退却，因而能够列成队形断后，到傍晚才得以下船。慧景的军队死伤将尽，只有高祖保全军队而回。不久任命高祖行雍州府事。

七月，仍任持节、都督雍、梁、南、北秦四州郢州的竟陵司州的随郡诸军事、辅国将军、雍州刺史。这一月，明帝逝世，东昏登位，扬州刺史始安王遥光、尚书令徐孝嗣、尚书右仆射江祐、右将军萧坦之、侍中江祀、卫尉刘暄轮流在宫中值勤，逐日在奏章上签署意见作为救命批发。高祖听说后，对从舅张弘策说：“朝政出自多家，是祸乱的缘由啊。《诗经》说：‘一国有三公执政，我们听从谁的呢？’何况现在有六人执政，又怎么能成啊！仇怨若结成，将相互诛灭，如今只有我这里可以避祸。勤行仁义，自然可为西伯。只是弟弟们在京都，恐怕蒙遭世患，必须同益州谋划此事呀。”

当时高祖的大哥萧懿从益州罢官回来，随后行郢州事，于是派弘策到郢州，向萧懿陈述计谋道：“趁现今还没开始猜疑防范，应当召唤众位弟弟及时聚集。迟到互相防范时，便无路脱身了。郢州连带并控制着荆州、湘州，西面有汉水、沔水注入；雍州兵马，喘息之间招来数万，虎视其间，来观察天下。社会安定就尽忠于本朝，时局大乱就为国剪除暴戾，可得以随世变而进退自如，这大约是万全之策。如果不早点图谋，后悔莫及呀。”萧懿听了脸色都变了，心里却不赞同。弘策回来，高祖便启程迎接弟弟萧伟和萧憺到襄阳。于是暗地里制造军用器械，大量砍伐竹木，沉没在檀溪之中，秘密地作为造船只的备用材料。